

Oa nsonsolo [L'homme honnête]

0 Reference

0.1 Ref. Type: Jewsiewicki

0.2 Ref.Nr.: J. 38

1 Auteur

1.1 Auteur: Mama Besao [Hattie Poley Michell, au Congo 1922-1959] et Pierre Boombo

1.2 Fonction de l'auteur: Missionnaire Disciples of Christ Congo Mission.

1.3 Autres personnes: traduction française par Bofeko Etaka au Centre Aequatoria à Bamanya, 1996, avec révisions ultérieures.

2 Titre

2.1 Titre: *Oa nsonsolo*

2.2 Traduction du titre: L'homme honnête

2.3 Titre série

3 Langue

3.1 Langue africaine: lomóngó de Bolenge

3.2 Langue occidentale

4 Description matérielle

4.1 Édition:

4.2 Forme

4.3 Reliure: cousu

4.4 Format: 13,5 cm x 20 cm

4.5 Nombre de pages: 25

4.6 Images:

4.7 Lieu d'édition: Bolenge (Mbandaka)

4.8 Année d'édition: 1950

5 Producteurs

5.1 Approbation

5.2 Promoteur: D.C.C.M. Bolenge

5.3 Éditeur: D.C.C.M. Bolenge

5.4 Imprimeur: D.C.C.M. Bolenge

6. Notes

6.1 Notes: Texte publié aussi dans *Ekim'ea Nsango*, [Périodique édité à Bolenge par la D.C.C.M.] janvier 1948, 21-26 et octobre 1948, p. 18-21. Le texte est peu structuré, et fort répétitif.

6.2 Mots clés: Education morale, éducation religieuse, éducation civique, jeunesse

6.3 Résumé: Instructions pour les membres d'un mouvement de jeunesse protestante ayant comme dénomination: *Elaka ea nsonsolo* [L'alliance de la vérité].

6.4 Niveau: Formation religieuse et morale de la jeunesse à l'âge scolaire.

7 Références

7.1 Lieu de conservation: Arch.Aeq. Editions religieuses protestantes, Bolenge: Boîte 16, n. 28; MF: LAL 128; SOAS n. 3730

7.2 Web/URL

7.3 Link to PDF

7.4 Références:

7.5 Études: Extrait publié dans *Annales Aequatoria* 19(1998)3-166. p. 21-22 Njimeja ele l'Etat [Fidélité à l'Etat].

Abréviations: Arch. Aeq. E - n = cote dans les Archives Aequatoria à Bamanya; MF LAL - n.= Cote des microfiches des archives Aequatoria. SOAS = Michael Mann & Valerie Sanders, *A Bibliography of African Language Text in the collection of the School of Oriental & African Studies, University of London, to 1963*, Hans Zell, London, 1994
Phrases en italiques = traduction incertaine; [?] = mot non traduit.

Texte en traduction française

Table des matières

L'engagement de l'honnête homme.

Les commandements de l'honnête homme

L'apprentissage de quelques connaissances

L'apprentissage de l'aide mutuelle

L'apprentissage de la vénération de Dieu

L'HONNETE HOMME

Ce livre n'a qu'un seul but. Bien qu'il ait des subdivisions, il n'a qu'un seul but qui est "l'engagement d'un homme honnête". Certains posent des questions sur ce nom. Mais l'engagement de celui qui est honnête, signifie que cet homme dira et rapportera les informations, fera ce qu'il a dit et travaillera en toute honnêteté. Ce livre aidera beaucoup de jeunes garçons et de jeunes filles et tous ceux qui ont le désir d'être des hommes de vérité. Ceux qui veulent apprendre certaines choses, ont un grand désir dans leur cœur, car ils veulent aider ceux qui veulent apprendre les affaires de ce monde. Et après, ils seront d'honnêtes gens qui honoreront leurs promesses et qui accompliront des oeuvres dignes de foi, qui honoreront et respecteront toutes les paroles de Dieu, ainsi que tous ses commandements.

La promesse de l'homme honnête:

En vérité, je ferai que mon désir aille toujours croissant!

1. D'accomplir les choses qui plaisent à Dieu et à mon pays et enfin d'observer les commandements d'un homme honnête.

2. D'aider les autres hommes en toutes circonstances.

3. De garder toutes les règles d'hygiène, de ne pas me lasser à chercher la sagesse et d'éviter de commettre l'adultère et tout autre mal.

Accomplir la volonté de Dieu est difficile pour nous les humains. Mais ce n'est pas difficile si quelqu'un essaie de faire les choses que Dieu veut. Il fait les choses qui plaisent à Dieu et il s'habitue aux exigences de Dieu. Il doit accomplir des tâches qui conviennent à son pays pour devenir un homme qui vive en accord avec les gens de son pays et qui soit respectable, qui travaille pour son pays d'un cœur pur, avec confiance, sans toutefois négliger ces travaux. Et il respectera les lois de l'assemblée de gens et ceux de l'association de l'homme honnête. Parce que si quelqu'un fait n'importe quel travail, quelque soit le domaine, il devra nécessairement respecter et garder toutes les exigences du travail qu'il est en train d'entreprendre.

Aider toujours est une attitude excellente. Si quelqu'un fait quelque chose et ne tient pas compte des gens qui travaillent avec lui, ce n'est pas bien, et cet homme ne pense pas à Dieu dans son cœur.

En outre, si quelqu'un trouve un malade, un nécessiteux, un homme qui manque quelque chose et qu'il n'aide pas cet homme, il fait quelque chose qui ne convient pas, car personne ne peut s'aider soi-même, il a besoin des autres. Il est recommandé aux hommes qui veulent devenir des hommes honnêtes, de lire ce livre pour apprendre patiemment à aider les autres et pour enseigner aux gens à s'habituer à aider les autres.

Il est bon que j'observe toutes les règles d'hygiène et que je m'efforce de chercher la sagesse, que je ne commette ni adultère ni aucun autre mal. Si quelqu'un ne connaît pas les règles d'hygiène, il sera vite détruit. Pour avoir la vigueur corporelle, il faut se nourrir, éviter les lieux où s'attrape une maladie et s'abstenir des relations sexuelles avec quelqu'un qui est malade. Fais en sorte que les gens s'habituent aux jeux pour qu'ils aient la force du corps. Qu'ils cherchent l'intelligence, car elle est une chose

louable dans le monde entier. Certains hommes, quand ils terminent leurs études, ne veulent pas faire ce pour quoi ils ont été formés ou ne cherchent pas à apprendre ce qu'ils n'ont pas encore appris. Sans plus tarder, ils oublient les choses qu'ils ont apprises et deviennent comme des gens qui n'ont pas été à l'école. Et certaines gens qui ne sont pas allés à l'école disent: "Je ne vais pas à l'école et je n'apprends pas de métier, car je ne réussirai pas quand ma période d'étude sera passée ». Ce n'est pas comme cela. Il est bon que tous les hommes s'efforcent d'apprendre les choses qu'ils n'ont pas apprises avant et cherchent à réviser les choses qui ont déjà été vues, pour préserver leurs corps en évitant de les exposer partout à la concubinage et à tout autre mal.

Les commandements de l'homme honnête:

1. L'homme honnête inspire confiance.

Si l'homme honnête fait une promesse, on va croire en sa promesse. Mais s'il détruit sa réputation par le vol, les mensonges et la légèreté, automatiquement il détruit sa réputation de probité.

2. L'homme honnête, vit en accord avec les autres.

Il vit en parfaite union avec ses frères, son pays, son enseignement et sa partie.

3. L'homme honnête sait rendre service.

Il doit savoir guérir les plaies, sauver les gens de la noyade, guérir les malades, aider les nécessiteux, aider les gens à transporter des charges, leur donner de la nourriture, et aider son père et sa mère dans tous leurs besoins. Et il doit faire chaque jour une bonne action pour quelqu'un.

4. L'homme honnête est respectable.

Il est respecté par tout le monde; par les femmes, les jeunes gens, les garçons, les vieux et par tous ceux qui sont dans la misère. Et il ne contractera pas de dettes chez n'importe qui, de peur que son créancier ne porte atteinte à sa réputation d'honnêteté.

5. L'homme honnête est respectueux.

Il est l'ami de tout le monde et se lie d'amitié avec ses amis qui sont avec lui dans l'association des hommes honnêtes.

6. L'homme honnête est miséricordieux.

Il n'est pas seulement miséricordieux à l'égard des hommes, mais à l'égard de n'importe quel animal domestique comme la poule, le chien, la chèvre, les canards et d'autres animaux qu'on élève, ainsi que certains animaux sauvages ; il ne les agace pas et ne les tue pas sans raison.

7. L'homme honnête respectera les lois.

Il respectera son père et sa mère, tous ses parents, ses enseignants, ses supérieurs et les autres gens qui méritent d'être respectés. Et il respecte aussi ses amis de la même manière.

8. L'homme honnête est toujours joyeux.

Il remplit ses devoirs sans faille. Il aime rire ou sourire, sans fermer le visage. Il travaille avec joie. Il ne veut pas reculer l'échéance, il ne dit pas: "Je ferai cela demain", mais il travaille avec joie.

9. L'homme honnête est un protecteur.

Il ne détruit pas ce qu'il trouve en cours de route. Il travaille avec vérité et foi sans rien abîmer. Il ne gaspille pas son temps à rien faire. Il épargne son argent pour l'achat de tout ce qu'il peut acheter. Il fait des cadeaux par pitié aux nécessiteux. Il travaille pour avoir un salaire, mais il n'accepte pas de récompenses pour tous les travaux qu'il exécute en vue de garder son respect et sa vérité.

10. L'homme honnête est endurant.

Il résiste aux tentations de ses amis et supporte toutes les situations graves qui tombent sur lui. Il tue les animaux féroces. Il n'a pas peur dans toutes les situations qui le surprennent. Même s'il ne réussit pas dans ce qu'il entreprend, il tentera à tout prix de surmonter cette épreuve.

11. L'homme honnête est propre.

Il soigne son corps et son âme et n'aime pas proférer d'insanités. Il surveille le jeu et ne pratique pas la tromperie dans les jeux. Il cherche les activités saines. Il ne fréquente pas les gens qui n'ont pas de bonnes habitudes. Il veut se lier avec des gens qui ont de saines pensées.

12. L'homme honnête honore Dieu.

Il respecte les lois et toutes les paroles de Dieu. Il reste attaché à la foi protestante et il rejette toutes les pensées des autres personnes pour ne pas mettre en danger ses compagnons par d'autres religions.

Explication des lois de l'homme honnête.

Ci-dessous, nous donnons l'explication des règles de conduite de l'homme honnête. Lis la première règle et puis la première explication qui suit. Fais ainsi pour chaque règle et son explication.

1. L'homme honnête, écoute les propos des autres et il a confiance en n'importe quelle activité qu'il fait. Il ne ment pas devant les hommes, et devant n'importe qui, il ne dit que la vérité. Et s'il promet quelque chose, les gens sauront qu'il tiendra très certainement ses promesses, parce qu'ils le reconnaissent comme un homme de vérité. L'homme honnête, ne détruit pas sa réputation par le vol. S'il trouve quelque chose, il ne cherche pas à se l'approprier, mais la dépose devant tout le monde pour chercher son propriétaire. Il ne désobéit pas quelque soit l'ordre qu'on lui intime, il ne murmure pas, mais exécute l'ordre avec un coeur droit et sincère. S'il n'accomplit pas cette tâche, il détruira sa réputation d'homme honnête, les hommes repousseront ses propos et n'écouteront plus ce qu'il dira à l'avenir. Si nous les humains, nous tenons parole et faisons tout pour la mettre en oeuvre, nous serons appelés enfants de Dieu.

2. Si quelqu'un est en harmonie avec les hommes, il ne peut pas seulement éclairer les hommes que nous avons cités ci-dessus, mais il sera en fraternité avec tous les hommes du monde entier. Parce que Dieu a créé tous les hommes semblables, ceux qui veulent être des hommes honnêtes ne se distinguent pas parmi les hommes. Qu'ils vivent en union avec tous les hommes qui sont au monde. Qu'ils vivent en union avec leur famille, avec leur village, avec le catéchiste, et avec leur pays. Les gens qui agissent ainsi ne font pas de distinction entre les hommes mais s'unissent avec les hommes du monde entier.

3. Aider les hommes est une affaire excellente. Nous avons dit ci-dessus qu'aucun homme ne peut s'en sortir seul, sans que les autres l'aident. Ainsi, quand l'homme meurt, peut-il s'inhumer seul? Non, d'autres doivent l'enterrer. Souvenons nous de cela, pour nous habituer à aider les autres. Et chaque jour nous devons chercher des occasions pour aider un homme, non seulement aujourd'hui, mais tous les jours. De cette façon, nous montrons aux gens notre attachement à la vérité.

4. Cependant il y a deux sortes d'amitiés. Il y a une amitié basée sur le mal: le vol, les mensonges et l'adultère. Par contre, ceux qui s'habituent aux bonnes choses de vérité, ne se lient pas d'amitié avec un méchant. Et ils ne doivent pas vivre en union avec les méchants. Et ceux qui sont sur le point de se lier d'amitié avec eux, doivent réfléchir pour se détourner de leurs mauvais projets. Alors tu ne te lieras d'amitié avec les hommes qui dans le monde vivent de cette même façon. Si le prédicateur en arrivant dans un village ne se lie pas d'amitié avec ces gens, ces derniers l'éviteront et les gens remarqueront qu'il a pris ses distances vis-à-vis d'eux.

5. Pour ce qui concerne le respect, le problème paraît un peu complexe. D'abord, d'où provient le respect? Des autres ou de soi-même? Nous croyons pouvoir répondre en un seul mot, c'est-à-dire de cet homme même. D'abord, la personne même cherche la voie du respect. Lui-même respecte tous les hommes que nous avons cités et ceux-ci le respecteront de la même façon. Mais nous qui voulons être appelés hommes de parole, respectons les autres et nous serons respectés par eux. Cherchons d'abord à faire preuve de respect et nous serons respectés par les autres, comme nous les avons respectés.

6. Celui qui a pitié, ne pourra pas torturer les animaux, les oiseaux et n'importe quel animal domestique pour le tuer. Si quelqu'un veut tuer un animal et a fortiori un animal domestique, qu'il le tue à l'improviste. Souviens-toi de la façon dont les rois de la terre ont agi à l'endroit des gens qu'ils ont tués. Ils les ont soit aidés à jouer avec les animaux féroces, soit ils les ont distraits par des danses et après ils les ont tués. Cette façon d'agir ne convient pas, bien sûr, à l'homme soucieux de pitié et de vérité. Cependant, il est recommandé de pratiquer la miséricorde à l'endroit des hommes, des animaux, des oiseaux et aussi a fortiori à l'endroit des animaux domestiques.

7. Si les hommes observent ces lois, ceux qui ont fait ces lois seront contents. Beaucoup de gens se retrouvent au milieu des difficultés à cause du non respect des lois. Nous avons dit ci-dessus: si les hommes respectent les autres, ils seront respectés. Si les hommes veulent être dans le rassemblement des honnêtes hommes, ils doivent s'efforcer de respecter tous les hommes qu'ils aient de l'autorité ou non, pour qu'ils soient appelés ceux qui respectent les lois et qui disent vrai.

8. Quand l'homme est un homme joyeux, il trouve le plus toujours la raison de sa joie. Chez ceux qui ont la joie, il ne manque pas le bonheur, ils ne manquent pas de bonnes occasions et ne sont pas rejetés par les hommes. Cette situation est une affaire qui doit pousser les hommes à la cultiver et ils y trouveront une grande récompense. Beaucoup de jeunes détruisent leur jeunesse par manque

connaissance de cette affaire. L'homme qui ne cultive pas la joie est rejeté de tout le monde. Et il détruit l'essence de sa vérité. Par la joie nous allons protéger en tout notre honnêteté.

9. La persévérance aide l'homme dans tout ce qui lui arrive et dans tout ce qu'il fait. Il ne se lasse pas quand il mène un travail à bonne fin. Voyez comment les hommes se sont comportés pendant les guerres. On raconte que les vainqueurs sont ceux qui ont fait preuve de courage; mais ceux qui avaient peur, tombaient le plus souvent sur le champ de bataille. Si quelqu'un est du type d'honnête homme, il doit avoir le courage d'exécuter tous ses travaux et de les parachever avec persévérance. Mais s'il manque la persévérance il n'achèvera pas tous les travaux et détruira sa réputation.

10. Cette propreté n'est pas seulement celle du corps, mais celle des propos que racontent les hommes. Dans la même veine, l'homme honnête fait des bonnes actions et a des paroles saines; il réalise de bonnes œuvres et ses propos sont honnêtes. Il est discret et respectueux pour ne pas dire n'importe quoi. L'homme honnête n'est pas seulement propre de corps, mais aussi dans ses pensées.

11. Certaines gens, qui sont des adorateurs de Dieu, ne réfléchissent sur leur façon d'adorer Dieu. Certains méprisent très souvent les religions, c'est-à-dire certaines croyances. Ils n'aident pas les autres et ils ont un dérèglement pour ce qui concerne les affaires de Dieu. Cette façon ne convient pas à l'homme qui apprend à devenir vrai. Tout ce que l'homme fait ici sur terre doit être fait pour Dieu. L'homme honnête doit connaître clairement le projet et les faits de Dieu et il doit connaître aussi la raison d'être de l'Eglise.

Ce sera comme une réussite pour chaque homme s'il persévère dans tous ses efforts pour devenir un homme honnête. Si tu es fidèle à ce principe, tu réussiras magistralement à devenir un homme honnête.

« Et Jésus croissait en stature » (Luc 5. 22). "Tu aimeras Yahvé, ton Dieu de tout ton coeur, de toute ton âme et toute ta force... » (Luc 10. 27). « Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du Saint-Esprit qui est en vous, que vous avez reçu de Dieu et que vous n'appartenez point à vous-mêmes? Car vous avez été rachetés à un grand prix. Glorifiez Dieu dans votre corps. (1 Cor. 6, 19-20). « A cause de cela, je vous exhorte donc, frères, par la compassion de Dieu, à offrir vos corps comme un sacrifice vivant, saint, agréable à Dieu, ce qui sera de votre part un culte raisonnable. » (Romains 12. 1).

Si l'homme n'a pas l'habitude de soigner son hygiène corporelle, il sait qu'il va manquer de force physique et tout son travail restera sans succès. Nous avons déjà cité au début de cet ouvrage tout ce qui ne convient pas à la santé d'un homme. Et l'homme sait clairement que le corps est quelque chose de précieux. Les hommes détruisent leurs corps en se blessant et par l'utilisation abusive de certains produits toxiques sans qu'ils s'en rendent compte. Ils ne savent pas que le corps est une chose de valeur que Dieu nous a donnée. Mais l'homme honnête connaît suffisamment toutes ces choses. En outre, certaines personnes marchent courbées et inclinées et cette attitude n'est pas convenable, car ils déforment certains membres de leur corps. Certains sont désordonnés quant à la nourriture. Ils sont désordonnés dans leur manière de travailler. Que les hommes protègent leur corps avec toutes sortes d'aliments fortifiants et ils auront de la joie et de la force dans leur corps.

I) L'application des règles de la santé:	300
a) Lave-toi chaque jour.	30
b) Nettoie les ongles, nettoie les oreilles, les mains et pieds	30
c) Dors neuf heures par jour	30
d) Travaille plusieurs heures chaque jour.	30
e) Participe aux jeux.	30
f) Bois un peu beaucoup d'eau chaque matin	30
g) Nettoie tes dents chaque jour	30
h) Marche tout droit sans te courber	30
I) Evite le désordre dans toutes tes activités	30
j) Prends un temps opportun pour aller aux fosses d'aisance	30

II. Apprendre les activités forestières:

Beaucoup de gens négligent ces choses et deviennent ignorants. Certains disent qu'ils n'ont pas besoin de les apprendre. Or, ce sont des activités qui ont beaucoup d'importance. Beaucoup de jeunes garçons ne savent pas tresser des cordes. Certains ne savent pas construire de maison et certains ne savent pas battre le gong comme leurs pères ont fait. Que tous ceux qui lisent ce manuel, essaient de pratiquer ce qui est écrit dedans. La plupart ne veulent pas aller en forêt pour connaître les choses qui sont là. Certains ne connaissent pas les noms des arbres qui sont dans la forêt, s'ils sont durs ou tendres. La plupart ne savent pas frotter l'allume-feu et ne savent tresser un panier en feuilles de palmes et ignorent beaucoup d'activités qui se passent dans la forêt.

Vous avez déjà vu les raisons de tout cela au début de ce texte, pour que vous cherchiez à connaître tous les travaux, sans obstacles et que vous les exerciez comme un devoir. N'oubliez pas que beaucoup de matériaux que les hommes habiles utilisent pour leurs travaux se retrouvent seulement dans la forêt. Chaque jeune homme devrait connaître les choses de la forêt et tous les métiers que leurs pères ont exercés. Certains jeunes gens ne veulent pas apprendre ces métiers parce qu'ils considèrent que ce sont des métiers de sauvages. Ils risquent de se trouver en difficulté très vite lorsqu'ils seront en famille. Cependant si quelqu'un veut sincèrement les apprendre, qu'il le fasse pour ne pas se trouver en difficulté dans chaque activité qu'il veut entreprendre. Et s'il veut apprendre, qu'il fasse les efforts nécessaires sans cacher qu'il les ignore.

2. La connaissance des choses de la forêt	200
a) savoir laisser des traces et interpréter celles que les hommes ont laissées	50
b) reconnaître les serpents venimeux et la façon de guérir de leurs morsures	100
c) savoir allumer le feu, fabriquer le panier en feuilles de palme, lier les charges et tresser les cordes	25
d) savoir construire des maisons, <i>et des paniers</i> et battre le gong	25

III. La connaissance de l'eau:

La plupart de gens ne savent pas nager et meurent dans l'eau. Que les hommes apprennent à nager pour savoir aussi sauver les autres. Nous avons connu un homme qui était dans l'assemblée des hommes honnêtes, il était seul avec un homme qui se noyait sous ses yeux et il ne savait pas bien nager. Nous avons déjà dit que toute personne qui veut être comptée au nombre des hommes honnêtes doivent chercher à apprendre toutes les connaissances qui sont écrites dans ce livre et les pratiquer comme des devoirs pour bien connaître toutes choses comme ce Blanc qui a sauvé un homme dans l'eau.

3. Se jeter dans l'eau la tête en bas en plongeant et connaître plusieurs façons de nager et de secourir les hommes	1000
---	------

IV. Les jeux et les exercices:

Beaucoup de gens n'apprécient pas les jeux. Ils les considèrent comme de peu de valeur. Mais en réalité ils manquent de force physique. Pensez un peu à vos pères du temps passé. En cas de guerre, lorsqu'ils devaient fuir leurs adversaires, ils ont couru à vive allure. Si tu n'arrives à bien courir, les ennemis te tiennent ou te transpercent de leurs lances. Mais comment les gens de nos jours peuvent-ils négliger les exercices? Les jeux et les exercices renforcent le corps des hommes. Ils deviennent très courageux à cause des jeux qu'ils pratiquent. As-tu déjà écouté ou lu les écrits des Grecs au sujet de leurs jeux: ils étaient très énergiques. Peut-être as-tu déjà lu l'histoire des Hellènes à propos de la course. Que tout lecteur de ce livre qui désire être un homme honnête prenne l'habitude de jouer et essaye d'apprendre quelques jeux et ne les oublie pas, de sorte qu'il puisse les apprendre aux autres.

4. Qu'ils connaissent 20 jeux et qu'ils les enseignent aux autres:	100
--	-----

V. Gymnastique:

Elle vise à fortifier le corps par des jeux, travaux, sauts et mouvements du corps continuels et quotidiens.

5. L'endurcissement du corps	100
------------------------------	-----

VI. Nous posons cette question:

Connais-tu toutes les façons de lier les charges avec des cordes? Certains répondront par oui, mais la plupart par non. Parce qu'il y a mille et une façons de nouer des cordes. Nous osons croire que

beaucoup de gens ne savent pas utiliser des cordes de beaucoup de façons. Cependant toi qui veux lire ce livre pour devenir un homme honnête, essaye d'apprendre toutes les façons de fixer les charges avec des cordes.

6. Je connais toutes les façons d'utiliser des cordes 100

VII. La santé du corps:

Dans toute chose que tu réussis, tu auras: 100.

Apprendre la sagesse.

Jésus devient très sage. Luc 2: 52.

Aime Jahvé, ton Dieu. Luc.: 10: 27; Psaumes 9, 10, Jean 8: 32.

I. Les gens font peu d'efforts pour l'école. Mais chacun doit réfléchir et savoir qu'on ne peut faire du bon travail si on sait ni lire ni écrire. C'est pour cela que tu dois aller à l'école avec grand plaisir et essayer de bien comprendre toutes les matières qui sont dispensées dans chaque leçon qui t'est donnée. Il faut essayer d'aller chaque jour en classe sans rester à la maison pour s'adonner aux vagabondages inutiles. Essayez de suivre minutieusement tout ce qu'on t'enseigne, comprendre chaque chose pour bien l'assimiler. Beaucoup de jeunes gens, quand ils vont à l'école, ne veulent pas suivre les leçons et n'étudient pas comme il est demandé, ils dérangent par leurs bavardages et leurs propos improductifs. Ils s'intéressent seulement au français et aux mathématiques, tout en négligeant les autres cours. Cette manière n'est pas bonne. Il est bon que tu saches lire d'une manière claire tous les livres qui sont écrits en ta langue et que tu connaisses aussi toutes les matières qui sont dispensées dans ton école. Nous avons déjà dit dans l'introduction de ce livre que certains ont oublié les cours qu'on leur a enseignés parce qu'ils ne veulent plus les pratiquer. Que chacun fasse l'effort de pratiquer tout ce qu'il a appris à l'école pour faire croître dans son cœur ce désir de connaître toutes les sciences et avoir du succès.

I. Ecole. 300

a) En allant chaque jour à l'école. En essayant avec passion de réaliser toutes les choses: 200

b) Savoir lire tous les livres écrits dans ta propre langue 100

II. L'hygiène est une matière que tout le monde devrait connaître.

Certains disent: je ne suis pas infirmier, je ne suis pas docteur ! L'hygiène, c'est un discours improductif de la mission protestante! Mais à vrai dire, ces hommes raisonnent de travers. Bien que tu ne travailles pas dans un dispensaire, il est souhaitable que tu connaisses bien l'hygiène. Il est bon que tu saches les lieux qui conviennent aux sources, les lieux où les moustiques pondent leurs oeufs, les mouches ordinaires et toutes les choses qui conviennent à cet enseignement. Il est souhaitable que tu aides partout où tu iras enseigner. Nous avons parlé de l'école pour dire que l'homme doit faire un effort pour assimiler toutes les leçons de l'école. Et il est louable que tous apprennent aussi l'hygiène. Ces enseignements doivent être donnés aussi à l'école et il faut comprendre et retenir le pourquoi de chaque problème. On doit savoir le tort que peut causer chaque insecte aux hommes. Nous savons que certains insectes se nourrissent du corps humain, que leur survie est liée au corps humain. Et il est prudent que les hommes comprennent les ruses de ces insectes et le mal qu'ils causent à la santé des hommes. C'est bien de connaître la nature de chaque insecte, le lieu où il se cache et son mode de reproduction, de sorte que l'on puisse tuer sans merci chaque espèce d'insectes.

2. Hygiène: 100

a) Ecrire toutes les règles d'hygiène et les bonnes habitudes 25

b) Bien choisir le côté et les lieux convenables aux sources 25

c) Ecrivez l'évolution de la vie des mouches ordinaires, des moustiques, des guêpes.... jusqu'à leur mort. Et écrire les connaissances sur les ruses des insectes et le mal que fait chaque insecte aux hommes. Comment les exterminer? Les services que les serpents et les grenouilles rendent aux gens:

50

III. Ecrire des contes qui augmentent l'intelligence humaine. La plupart des jeunes gens n'aiment pas cette leçon, Ils ne s'y intéressent que s'ils sont obligés par l'enseignant. Savoir écrire des contes. Nous

savons que certains ne savent pas raconter et écrire des contes parce qu'ils ont quitté depuis longtemps leurs pères et leurs mères. Cependant il ne lui manque pas un peu d'aptitude pour raconter et écrire. Suis les consignes qui sont mentionnées ci-après pour réaliser ce qu'on t'a demandé de faire. Spécifie les nouvelles que tu écris pour qu'elles soient toujours vraies. Essaie de pratiquer les conseils que ton père t'a donnés quand tu étais jeune. Essaie d'écrire un spectacle dont tu te souviens ou une danse que tu as pratiquée. Alors, tu augmentes ton intelligence et ton savoir.

- | | |
|---|-----|
| 3. Les contes et les salutations solennelles | 100 |
| a) Développe des contes et des nouvelles en les racontant en public | 25 |
| b) Raconte de bonnes nouvelles | 25 |
| c) Ecris des contes et des salutation solennelles que ton père t'a appris : | 25 |
| d) Souviens-toi d'un spectacle qui a lieu un jour ou d'un jeu | 25 |

IV et V. Les travaux manuels sont d'une grande importance dans la vie. Même si quelqu'un ne sait ni écrire ni lire, mais connaît quelque travail manuel, il ne manquera pas le bien et le bonheur qu'il recherche. Force-toi d'apprendre un travail manuel. Nous savons que certains ne savent pas construire de maisons, d'autres ne savent pas cultiver des champs et fabriquer des choses comme des pirogues, des gongs, des mortiers, des pilons et les nattes du lit et d'autres choses encore.

Que tout qui veut devenir un homme honnête s'habitue aux travaux manuels avec habileté et avec esthétique, essaie d'apprendre les métiers que tu n'as pas encore pratiqués. Habitue-toi à construire des maisons, à coudre des vêtements, à repasser des habits, à faire des tables, des chaises et à laver les vêtements. Et n'oublie pas les travaux que tes parents ont faits. Beaucoup de jeunes gens ont abandonné les travaux que leurs parents faisaient. Nous savons que certains travaux sont sans utilité, mais beaucoup sont importants. Alors, pratique ce que tu crois important pour acquérir une certaine habitude dans ces travaux importants et apprends ceux qui sont étrangers.

- | | |
|---|-----|
| 4. Avoir la connaissance de toutes les créatures du ciel et de la terre : | 100 |
| a) Ecrire au sujet de 10 arbres fruitiers | 20 |
| b) Ecrire au sujet de 5 fleurs | 20 |
| c) Ecrire au sujet de 10 oiseaux | 20 |
| d) Ecrire au sujet de 10 animaux carnivores qui mangent les hommes | 20 |
| e) Indiquer quatre étoiles | 20 |

- | | |
|---|-----|
| 5. Des travaux manuels remarquables avec une certaine esthétique dans la fabrication: | 150 |
| a) Coudre et laver des vêtements | 50 |
| b) Fabriquer des choses: tableaux, tables, chaises et lits. | 50 |
| c) Construire une maison qui te convient | 25 |
| d) Faire un travail que ton père a fait | 25 |

6. Le désir d'acquérir beaucoup de connaissances.

- | | |
|--|----|
| a) Chercher comment apprendre, c'est se montrer curieux de tout et étudier chaque technique jusqu'à ce que tu la maîtrises parfaitement: | 50 |
| b) Connaître les plantes et les bienfaits qu'elles nous procurent | 50 |

7. Connaître les choses des ancêtres

- | | |
|---|----|
| a) Connaître les nouvelles de ton territoire | 50 |
| b) Dessiner la carte de ton territoire et les routes carrossables, l'aéroport et les voies ferrées | 50 |
| c) Pointer sur la carte les lieux où habitent l'Administrateur du territoire et les lieux où se trouvent les missions | 25 |
| d) Se promener avec son enseignant et raconter les épisodes de cette promenade en public | 25 |

Apprendre à secourir les hommes.

«Jésus croissait en sagesse et en grâce devant Dieu et devant les hommes » (Lc 2: 52). «Aime ton prochain comme tu t'aimes toi-même.» (Luc 10: 27).

I. Si quelqu'un ignore ces choses, il ne pourra pas aider les autres. Nous remarquons beaucoup de gens qui disent: «Je n'ai pas besoin des autres ». Non, c'est faux. Il faut que les hommes enseignent à leurs semblables comment porter secours. Vous savez que notre Seigneur Jésus-Christ avait tout d'abord

aidé son père et sa mère pour tous ses besoins. Après cela, nous lisons qu'il a beaucoup aidé les gens. Nous aussi nous devons apprendre à porter secours aux autres. Cependant personne ne peut aider les autres s'il ne possède les connaissances énumérées ci-dessus. Si les hommes pratiquent la compassion, la pitié, la clémence, l'amour dans leur coeur et le souci des autres, ils auront la possibilité d'aider les autres. Il est regrettable que certains ne veulent pas vivre en union avec les étrangers qui viennent chez eux. Un losako [salutations solennelle] dit : «Laissons des querelles». C'est un bon losako chez nous, qui t'invite à considérer les autres comme tu considères ton propre corps.

La plupart des gens disent que si le père de quelqu'un avait porté assistance à une personne et lui avait témoigné de la sympathie, l'enfant trouvera la même sympathie de la part de la personne envers qui son père a été sympathique. Puisses-tu vivre en union avec les gens qui viennent dans ta contrée. Et que tu puisses soigner toutes tes œuvres pour qu'elles deviennent toujours plus parfaites. Mais la première chose c'est de respecter son père et sa mère; ce n'est qu'après que tu respecteras d'autres personnes, car le père et la mère sont le début de tout. Si quelqu'un n'a pas fait du bien envers son père et sa mère, il ne pourra pas le faire non plus aux autres personnes. C'est ainsi que tu seras habitué à aider d'autres personnes. Cherche cette vertu d'aider les gens avec acharnement. Un homme ne peut pas être considéré comme un homme véritable s'il n'a pas de pitié, ni de bienfaisance et de sympathie à l'égard d'autres personnes.

- | | | |
|---|-----|----|
| 1. Avoir un bon coeur pour les hommes de ton propre village | 200 | |
| a) Respecter les vieux, respecter le père et la mère | 50 | |
| b) Cultiver la clémence et la pitié envers les jeunes et les étrangers qui visitent ton village | 50 | 50 |
| c) Exécuter des travaux dans ton propre village | 50 | |
| d) Entretenir le village, l'avant-cour pour que tous les travaux se passent dans de bonnes conditions | 50 | |

II. C'est pour cette raison que si quelqu'un n'agit pas bien à l'égard de ses semblables, ceux-ci ne lui rendront pas le bien. L'homme acquiert une réputation par les bonnes choses qu'il fait aux autres. Si quelqu'un aide les valides, qui ne sont pas malades dans leurs travaux, vieux ou nécessiteux, il ne le fait pas pour être remercié, mais il les aide, parce qu'il sait qu'il sera aidé. Mais s'il aide les nécessiteux, les malades qui sont pauvres ou vieux, il les aide en toute gratuité. Si tu aides les gens et que tu leur demandes un salaire, tu ne seras pas compté parmi ceux qui aident les gens et ne récoltera pas de gratitude. Fais du bien aux gens spontanément, sans réserve pour que les bienfaits soient complets.

Que tu sois aussi habitué à avoir pitié de bêtes et d'insectes. Car nous remarquons que beaucoup d'enfants attrapent un oiseau et s'amuse à le briser les pattes avant de le tuer. Cette pratique n'est pas bonne. Que tu puisses tuer n'importe quel animal soudainement, et si tu ne trouves pas la nécessité de le tuer, il convient de le laisser partir. Cultives cette vertu de faire du bien aux animaux est aux insectes comme aux hommes. Soigne ton corps et les vêtements que tu portes pour qu'ils soient propres. C'est pourquoi si quelqu'un et un honnête homme et qu'il est paresseux, nous ne pensons pas qu'il soit capable de faire ces chose.

Que nous n'avons pas lu. Mais deviens, toi-même, propre avec un corps beau. Alors tu feras toutes ces choses avec la joie.

- | | |
|---|-----|
| 1. Une vraie gratitude: | 150 |
| a) La propreté du corps et des habits | 30 |
| b) La compassion envers tous les hommes: | 30 |
| c) Accomplir toutes les bonnes choses: | 30 |
| d) Aider les vieux et les gens misérables: | 30 |
| e) La compassion envers les animaux domestiques et les insectes | 30 |

III. Nous savons que celui qui garde les biens travaille aussi. Certaines gens disent : mange l'argent que tu as, car le jour où tu quitteras cette terre, tu perdras tout. C'est apparemment vrai. Mais si tu as un enfant, comment feras-tu si tu meurs vite? Il est bon de manger et d'économiser, mais aussi d'épargner, de peur d'être pris au dépourvu. Toi homme honnête, applique ce principe. En outre, il faut travailler dur et s'habituer à bien faire son travail, pour que tu t'habitues aux choses que nous avons

écrites ci-dessus à propos des champs et de l'élevage des animaux domestiques. Beaucoup de gens considèrent l'élevage des animaux domestiques comme une corvée pénible.

Si quelqu'un n'élève pas les animaux et ne cultive pas un champ, comment va-t-il vivre? Ainsi, que beaucoup de jeunes s'habituent au travail des champs et de l'élevage. Car ils entretiennent leur vie par la nourriture pour les périodes à venir. Epargner n'est pas mauvais lorsque tu possèdes quelque chose, mais ce qui est important c'est qu'on ne veut pas épargner si on n'a rien. Mais si tu possèdes, que tu épargnes, et même si tu ne possèdes pas beaucoup, que tu essaies d'épargner. Souviens-toi qu'élever des animaux est une bonne chose et essaie de cultiver l'amour pour le travail manuel aussi.

1. Le gardien des biens et la vérité dans le travail 100

a) Exécuter le travail et l'épargner l'argent 25

b) Aider son école par certains œuvres de charité 25

c) Avoir un champ et un élevage d'animaux domestiques 25

d) Le gardien des biens mais pas le destructeur des biens 25

IV. L'homme doit savoir choisir son itinéraire. Il est nécessaire de prévoir ce qui nous attend. Même si nous devons demander conseil à des gens compétents, il est souhaitable que tu choisisses, seul, le métier que tu pourras faire et que tu travailles de bon cœur et avec enthousiasme. Si quelqu'un a fait le choix à ta place, tu ne travailleras pas avec courage. Cherche à connaître des travaux que tu n'as pas encore exécutés et les techniques rappelées ci-dessus, c'est-à-dire voir toutes choses faciles à faire. Augmente ton désir d'écouter les enseignements et d'apprendre de nouveaux travaux que les autres ont déjà exécutés pour que tu puisses les transmettre à tes amis.

1. Le choix d'un métier qui te convient 100

a. Avoir le désir de savoir toutes sortes de métiers 50

b. Apprentissage de toutes sortes de métiers. Raconter à l'assemblée des hommes honnêtes deux sortes de métiers que tu désires et le pourquoi de ce désir 25

c. Décrire la rencontre de trois personnes et trois bons enseignements dont tu as tiré profit. 25

V. Si tu connais toutes sortes de métiers que nous avons cités au début, il convient que, grâce à eux, tu ailles aider ton village. Nous voyons que les enseignants de la Bonne Nouvelle qui sont partout, ont planté des arbres dans les villages où ils enseignent et les hommes qui sont dans ces villages ont multiplié ce désir de planter aussi des arbres, à tel point qu'ils ont planté beaucoup d'arbres fruitiers. Et chaque fois que tu seras au village, raconte toutes ces choses à tout le monde et qu'ils tirent parti de ces choses dans leurs travaux et même dans l'aménagement de la route. Eux, qui ne reconnaissent pas le cycle des moustiques, tu dois leur expliquer comment se fait la reproduction des moustiques. Et tu auras des possibilités d'aider l'enseignant des écoles en protégeant les biens de l'école et ainsi de suite. La première chose qui te concerne, c'est d'abord de pratiquer tout ce qui est dit dans ce chapitre. C'est ton devoir de les mettre en œuvre.

1. Aider ton village par l'hygiène 150

a) Aider le village à aménager les routes, à planter des arbres, à détruire les lieux de reproduction de moustiques et à éliminer ceux qui s'attaquent aux hommes, c'est-à-dire les animaux féroces et les insectes porteurs de maladies 75

b) Avoir du temps disponible pour aider l'enseignant à l'école à conserver les biens de l'école à la maison et à la cour 75

VI. Comme beaucoup de gens ne savent pas encore ce que leur gouvernement fait et qu'ils ne connaissent pas clairement les lois de l'Etat, nous voyons certains hommes aux prises avec l'Etat. Certains ne comprennent pas non plus la raison d'être de leur drapeau. C'est bon de savoir cela. Apprends quelque chose au sujet de Stanley, le Blanc qui était venu chez nous et au sujet de certains autres Blancs. C'est bon que tu saches toutes les activités de ton gouvernement, ainsi que l'hymne national dans ta propre langue. Efforce-toi de comprendre les choses et la façon dont l'Etat protège le territoire du Congo belge. Initie-toi sans tarder à toutes les choses et à toutes les lois de l'Etat. Ainsi, tu pourras aider ceux qui ne connaissent pas ces choses à collaborer avec l'Etat en vue d'améliorer les conditions de vie de ton pays. C'est ainsi que la plupart fuient l'Etat et ne comprennent pas la raison pour laquelle l'Etat protège leur territoire et ne collaborent pas avec l'Etat pour le servir dans ce qu'il fait. Par exemple, pour l'impôt. Les gens ne comprennent pas l'utilité de l'impôt. Dis-leur le bien-fondé de l'impôt et tous les travaux que l'Etat exécute dans ton territoire pour qu'ils comprennent.

1. La confiance envers l'Etat: 200

a) Recherche de la signification de ton drapeau	25
b) Apprendre l'histoire de Stanley et des Blancs qui ont découvert l'Afrique	25
c) Se remémorer tous les changements apportés par la Nouvelle de Dieu. Apprends le chant de la Brabançonne	50
d) Apprends la manière dont l'Etat protège le territoire du Congo belge et le chant «Vers l'Avenir» en français	50
e) Apprendre à écrire de bonnes choses que l'Etat a proposées pour garder ce territoire et apprendre ce qui permet aux hommes d'aider l'Etat pour le développement de ton pays	50
2. Rechercher l'union avec les hommes de tous les pays	100
a) Visite de ton village par des étrangers	50
b) Faire des efforts pour propager la nouvelle dans divers villages	25
c) Connaître l'histoire des autres pays	25

L'habitude d'honorer Dieu.

Jésus est ressuscité. Luc. 2: 52; Luc. 10: 27; Psaume 23: 7; 27: 4. Livre Njemba ya Losumo.

I) Ne pas t'absenter de la prière du dimanche et de certains jours	100
a) Chercher des bancs pour les hommes qui entrent à l'Eglise	25
b) Aider les enseignants dans certaines activités de l'Eglise	25
c) Choisir cinq chansons et les apprendre par cœur	25
d) Apprendre les textes à réciter par cœur à partir du Livre Njemba ya Losumo. Partie une, toute la partie, toute la 15 ^e partie:	25

II. Chercher les actes de puissance que Dieu a faits	100
a) Apprendre certaines choses étonnantes que Dieu a réalisées sur la terre et écrire 5 nouvelles à partir de ces choses étonnantes	50
b) Apprendre le Cantique des Cantiques. Partie 8 et toute la partie du Cantique des Cantiques 19: 1-4. Et lire Job, chap. 38 et 39	50

III. L'école de dimanche	200
a) Venir chaque fois à l'école de dimanche	40
b) Inciter les amis à ne pas s'absenter de l'école de dimanche	40
c) Prier les étrangers de participer à l'école de dimanche et les accueillir gentiment pour qu'ils continuent à venir	40
d) L'entente avec l'enseignant de l'école de dimanche et l'aide qu'on lui porte pour l'école de dimanche	40
e) Raconter trois histoires du livre de Dieu et montrer les images	40
IV. La sagesse dans les enseignements qui sont dans le livre de Dieu	200
a) Savoir trouver rapidement les livres et les chapitres du livre de Dieu	50
b) Apprendre la vie de Jésus et ses enseignements	100
c) Raconter les histoires de cinq personnes de l'Ancien Testament	25

d) Matthieu 5:3-10

V. Histoire de l'Eglise	100
a) Lire le livre de la CBM Besako bi'Ekelesia	25
b) Lire l'histoire de Martin Luther et la raconter aux gens.	25
c) Raconter l'histoire de l'arrivée d'un missionnaire.	25
d) Raconter l'histoire de David Livingstone.	25
VI. Les obligations du protestant dans son Eglise.	100
a) La raison d'être de l'Eglise dans le village.	25
b) Quel travail peut faire un jeune dans l'Eglise.	25
c) Que font les personnes qui deviennent protestantes?	25
d) Toujours donner la dîme	150
VII. Le respect et la vénération.	75
a) Lire la Bible chaque jour	75
b) Dire ses prières chaque jour à l'écart	75

En ce qui concerne l'adoration de Dieu, nous remarquons que beaucoup de jeunes gens se moquent des choses de Dieu. Ils n'acceptent pas d'aller aux assemblées de prières; certains ne veulent pas contribuer le denier du culte, certains autres n'en veulent pas devenir des catéchistes. Tout d'abord si le jeune et toute autre personne cherchent les choses de Dieu, et cherchent de toutes ses forces les choses écrites dans la Bible, tous les deux [livres]. Qu'il médite la manière de vivre de Jésus. Qu'il cherche sa propre croissance sur la terre. Les gens qui sont devenus des adeptes disent souvent que la terre ne peut progresser que par des adeptes et de hommes honnêtes. Beaucoup de jeunes gens sont paresseux pour aller à la prière, ne sont pas actifs dans l'Eglise de façon à manifester comment ils estiment les choses de Dieu. Cette idée n'est pas bonne. Que tu essaies d'être enthousiaste dans les activités de l'Eglise en assistant le catéchiste dans certains besoins. Telle est la manière de se comporter d'un homme honnête.

III. Puisses-tu approfondir le sens de ce qui a été dit ci-dessus. Voici pourquoi les adeptes ont l'école du dimanche. Tu sais que même si tu manges une nourriture consistante souvent, tu manges d'abord des petites choses. Il en est de même pour l'école du dimanche. Les gens ont l'intelligence dans leurs écoles respectives, et les adeptes peuvent se réunir souvent pour qu'ils soient instruits dans l'école du dimanche. Il convient que tout le monde soit instruit à l'école du dimanche. Essaie de ne pas t'absenter de l'école du dimanche, et de même d'entraîner aussi les amis. Et que tu fasse du bien aussi à tous ceux qui fréquent l'école du dimanche.

IV. La plupart des gens ne sont pas encore habitués aux livres de la Parole de Dieu. C'est pourquoi par moments, lors des rencontres de prières, les catéchistes entendent des bruits des pages, car les usagers ne sont pas encore habitués à manier la Bible. Puisses-tu apprendre à bien chercher les chapitres de la Parole de Dieu. En plus nous remarquons que beaucoup de jeunes gens ne connaissent pas la vie de Jésus et tous ses enseignements. Car ils ne se consacrent pas à cela. Le début de la sagesse d'un homme se trouve dans les choses de Dieu, et dans la maîtrise de certains passages de la Bible. Ainsi, tu sera sage à partir des enseignements qui sont dans la Parole de Dieu.

V. Il convient que tu maîtrises l'histoire de l'Eglise, des origines à nos jours, et que tu lises tous les livres de l'histoire de l'Eglise. Personne ne peut résider quelque part ni prester un service s'il ne connaît pas l'histoire. D'abord on doit connaître les coutumes et l'histoire d'une contrée avant d'y résider. L'adepte doit de même connaître l'histoire de l'Eglise. Apprends dans le livre que nous avons déjà lu, le livre de C.B.M. qui raconte l'histoire de l'Eglise. En outre, cherche des livres qui racontent l'arrivée des premiers Missionnaires qui ont foulé le sol de ton pays. Et aussi l'histoire des Missionnaires qui sont venus dans ton village. Cherche pour savoir clairement toutes ces choses.

VI. Il convient que tu apprennes d'autres besoins de ton Eglise, et la raison d'être de l'Eglise dans ton village. Beaucoup d'adeptes ont abandonné l'œuvre de l'Eglise, seulement aux vieux, aux catéchistes ou aux missionnaires. Mais ce n'est pas comme cela. Certaines activités de l'Eglise concernent les jeunes, et ainsi cherche les activités que tu peux exercer dans ton Eglise. Les adeptes n'assistent pas l'Eglise. Nous ne savons pas pourquoi ils y ont adhéré. Peut-être n'ont-ils pas compris la raison de l'Eglise. Et même si on est baptisé, on ne remarque pas la différence entre son état avant et le baptême et après le baptême. Or il convient de faire la démarcation entre son état d'adepte et son état avant le baptême. Puisses-tu chercher ce qui te convient pour faire à l'Eglise.

VII. L'honneur et le respect envers les choses de Dieu résultent du fait que quelqu'un doit chercher souvent ce qui se trouve dans la parole de Dieu, le connaître et en, comprendre le bien-fondé.